

## Saisie en écriture Masaba

L'écriture Masaba est utilisée pour écrire le bambara (bamanankan). Ce clavier à écriture Masaba est un clavier expérimental qui utilise une méthode de saisie basée sur le latin. Le clavier nécessite la police « MasabaFont01 » incluse qui, à son tour, encode l'écriture dans la zone d'utilisation privée Unicode. L'écriture est un syllabaire, donc pour produire la lettre 𞤲𞤳 (pi), vous devez saisir <pi> ; ou pour produire la lettre 𞤲𞤴 /ku/, saisissez <ku>.

La touche <e> est définie pour la voyelle /ɛ/ (la lettre « ε » dans l'orthographe latine). Et la touche <o> est définie pour la voyelle /ɔ/ (la lettre « ɔ » dans l'orthographe latine). Les voyelles /e/ et /o/ se trouvent sur les touches majuscules <E> et <O>. Ainsi, pour produire les lettres suivantes, tapez les lettres entre <parenthèses> :

- tapez <ke> → 𞤲𞤴 /kɛ/ tapez <kE> → 𞤲𞤴𞤳 /ke/
- tapez <ko> → 𞤲𞤴𞤳 /kɔ/ tapez <kO> → 𞤲𞤴𞤳𞤳 /ko/

La saisie d'une seule consonne produira une syllabe avec une voyelle par défaut de /a/. Ainsi, la saisie de <p> produira /pa/ 𞤲𞤴 et la saisie de <m> produira /ma/ 𞤲𞤴𞤳.

Touche du clavier non décalée :



Il existe 5 signes diacritiques de nasalité dans l'écriture Masaba. Chacun est utilisé en fonction de la voyelle de la lettre :

- voyelle /i/ – 𞤲𞤴𞤳 Exemple : 𞤲𞤴𞤳 (fin)
- voyelle /e/ ou /ɛ/ – 𞤲𞤴𞤳𞤳 Exemple : 𞤲𞤴𞤳𞤳 (ben)
- voyelle /a/ – 𞤲𞤴𞤳𞤳𞤳 Exemple : 𞤲𞤴𞤳𞤳𞤳 (kan)
- voyelle /ɔ/ ou /o/ – 𞤲𞤴𞤳𞤳𞤳𞤳 Exemple : 𞤲𞤴𞤳𞤳𞤳𞤳 (pon)
- voyelle /u/ – 𞤲𞤴𞤳𞤳𞤳𞤳𞤳 Exemple : 𞤲𞤴𞤳𞤳𞤳𞤳𞤳 (mun)

Tous les signes diacritiques de nasalité se trouvent sur la touche <v> du clavier. Appuyez simplement sur <v> après une lettre pour ajouter une nasalité. Le signe diacritique de nasalité correct apparaîtra.

Il existe 1 signe diacritique de modulation complète dans l'écriture Masaba utilisé pour les lettres avec une voyelle /a/. Tapez une lettre majuscule/majuscule <A> après une consonne pour ajouter le signe diacritique de modulation. Exemple :

- $\Theta$  (ma) +  $\bar{\circ}$  (diacritique de modulation complète) =  $\bar{\Theta}$  (mă)
- Tapez <m> puis <A> pour produire  $\bar{\Theta}$

Il existe un diacritique de ton élevé dans l'écriture Masaba utilisé pour les lettres avec une voyelle /ɔ/ ou /o/. Tapez la lettre <q> après la lettre Masaba pour ajouter le diacritique de ton élevé. Exemple :

- $\odot$  (so) +  $\circ_{\text{h}}$  (diacritique de ton élevé) =  $\odot_{\text{h}}$  (só)
- Tapez <sO> puis <q> pour produire  $\odot_{\text{h}}$

Touche Maj du clavier :



La lettre  $\nearrow$  /n/ est la seule consonne sur laquelle vous devez cliquer pour accéder (Maj + N).



### Saisie de base :

	Orthographe latine bambara →	i	e	ε	a	ɔ	o	u
	touche du clavier	i	E	e	a	o	O	u
Orthographe latine bambara ↓	voyelle	⊖	∥	⌞	Υ	↔	↔	
p	p	⊖		⌞	⌞	⌞		!E
t	t	⊖	Υ	⌞	⌞	⌞	⌞	∧
c	c	⊖	⌞	⌞	⌞	⌞	⌞	⌞
k	k	⊖	↔	⌞	⌞	⌞	↔	⊖
b	b	⌞	↔	⌞	⌞	⌞	⌞	E
d	d	⌞	∧	⌞	⌞	⌞	⌞	↔
j	j	⊖	⌞	⌞	∧	⌞	↔	⌞
g	g	⊖	⌞	⌞	⌞	↔	↔	∧
f	f	⌞	⌞	⌞	⌞	⌞	⌞	⌞
s	s	⌞	⌞	⌞	⌞	⌞	⌞	↔
z	z			⌞	⌞			
m	m	⌞		⌞	⌞	⌞		⌞
n	n	⌞		⌞	⌞	⌞		∧
ɲ	N	⌞		⌞	⌞	⌞		⌞
ŋ	x				⌞	⌞		⌞
y	y	⌞	∧	⌞	⌞	⌞	⌞	⌞
w	w	⌞		⌞	↔	⌞	⌞	⌞
h	h	⌞		⌞	⌞			⌞
l	l	⌞	↔	⌞	⌞	⌞	⌞	↔
r	r	∧	⌞	⌞	⌞	⌞	⌞	⌞

Si vous souhaitez saisir les signes diacritiques seuls, saisissez ce qui suit :



- $i^* = \overset{\circ}{i}$  /i/ signe diacritique de nasalité
- $E^* = \overset{\circ}{E}$  /e/ et /ε/ signe diacritique de nasalité
- $a^* = \overset{\circ}{a}$  /a/ signe diacritique de nasalité
- $A^* = \overset{\circ}{A}$  /a/ signe diacritique de modulation complète
- $O^* = \overset{\circ}{O}$  /ɔ/ et /o/ signe diacritique de nasalité
- $o^* = \overset{\circ}{o}$  /ɔ/ et /o/ signe diacritique de ton élevé
- $u^* = \overset{\circ}{u}$  /u/ signe diacritique de nasalité

## Typing in the Masaba script

The Masaba script is used to write Bambara (Bamanankan). This Masaba script keyboard is an experimental keyboard that uses a Latin-based input method. The keyboard requires the included “MasabaFont01” font which in turn encodes the script in the Unicode Private Use Area. The script is a syllabary, so to produce the letter  (pi) you must type <pi>; or to produce the letter  /ku/, type <ku>.

The key <e> is set for the vowel /ɛ/ (the letter ‘ɛ’ in the Latin orthography). And the key <o> is set for the vowel /ɔ/ (the letter ‘ɔ’ in the Latin orthography). The vowels /e/ and /o/ are on the capitalized/uppercase <E> and <O> keys. So, to produce the following letters, type the letters in <brackets>:


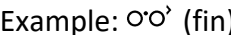

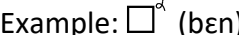

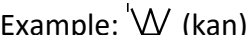

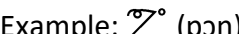

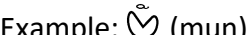
- type <ke> →  /kɛ/      type <kE> →  /ke/
- type <ko> →  /kɔ/      type <kO> →  /ko/

Typing a single consonant will produce a syllable with a default vowel of /a/. So, typing <p> will produce /pa/  and typing <m> will produce /ma/ .

### Unshifted



There are 5 nasality diacritics in the Masaba script. Each is used depending on the vowel of the letter:

- /i/ vowel –       Example:  (fin)
- /e/ or /ɛ/ vowel –       Example:  (ben)
- /a/ vowel –       Example:  (kan)
- /ɔ/ or /o/ vowel –       Example:  (pon)
- /u/ vowel –       Example:  (mun)

All nasality diacritics are on the <v> key on the keyboard. Simply press <v> after a letter to add nasality. The correct nasality diacritic will appear.

There is 1 full modulation diacritic in the Masaba script used for letters with an /a/ vowel. Type a capital/uppercase letter <A> after a consonant to add the modulation diacritic.

Example:

- $\Theta$  (ma) +  $\bar{\circ}$  (full modulation diacritic) =  $\bar{\Theta}$  (mă)
- Type <m> then <A> to produce  $\bar{\Theta}$

There is 1 high-tone diacritic in the Masaba script used for letters with an /ɔ/ or /o/ vowel. Type the letter <q> after the Masaba letter to add the high-tone diacritic. Example:

- $\odot$  (so) +  $\circ_{\text{h}}$  (high-tone diacritic) =  $\odot_{\text{h}}$  (só)
- Type <sO> then <q> to produce  $\odot_{\text{h}}$

### Shifted



The letter  $\nearrow$  /ɲya/ is the only consonant you need to click to access (Shift + N).

### Basic typing:

	Latin Bambara orthography →	i	e	ε	a	ɔ	o	u
	Key	i	E	e	a	o	O	u
Latin Bambara orthography ↓	vowel	⊖	∥	⌵	Υ	↪	↪	
p	p	⊙		⌵	⌵	⌵		!E
t	t	⊙	Υ	⌵	⌵	⌵	⌵	∧
c	c	⊖	⌵	⌵	⌵	⌵	⌵	⌵
k	k	⊖	⌵	⌵	⌵	⌵	⌵	⊙
b	b	⌵	⌵	⌵	⌵	⌵	⌵	E
d	d	⌵	⌵	⌵	⌵	⌵	⌵	⌵
j	j	⊙	⌵	⌵	⌵	⌵	⌵	⌵
g	g	⊖	⌵	⌵	⌵	⌵	⌵	⌵
f	f	⌵	⌵	⌵	⌵	⌵	⌵	⌵
s	s	⌵	⌵	⌵	⌵	⌵	⌵	⌵
z	z			⌵	⌵			
m	m	⌵		⌵	⌵	⌵		⌵
n	n	⌵		⌵	⌵	⌵		⌵
ɲ	N	⌵		⌵	⌵	⌵		⌵
ŋ	x				⌵	⌵		⌵
y	y	⌵	⌵	⌵	⌵	⌵	⌵	⌵
w	w	⌵		⌵	⌵	⌵	⌵	⌵
h	h	⌵		⌵	⌵			⌵
l	l	⌵	⌵	⌵	⌵	⌵	⌵	⌵
r	r	⌵	⌵	⌵	⌵	⌵	⌵	⌵

If you want to type the diacritics by themselves for educational purposes, type the following:

- $i^* = \overset{\circ}{i}$  /i/ nasality diacritic
- $E^* = \overset{\circ}{E}$  /e/ and /ε/ nasality diacritic
- $a^* = \overset{\circ}{a}$  /a/ nasality diacritic
- $A^* = \overset{\circ}{A}$  /a/ full modulation diacritic
- $O^* = \overset{\circ}{O}$  /ɔ/ and /o/ nasality diacritic
- $o^* = \overset{\circ}{o}$  /ɔ/ and /o/ high tone diacritic
- $u^* = \overset{\circ}{u}$  /u/ nasality diacritic